



悼念李紹鴻教授

我懷著高山景行的敬慕心情，悼念李紹鴻教授。

李教授是公共衛生的巨人。對於他的突然離逝，香港社會醫學學院和所有從事公共衛生工作的同袍，都感到十分難過，悲痛欲絕。稍堪安慰的，是他在歡笑中離去，沒有痛苦。這其實也是他數十年孜孜不倦，貢獻公共衛生，推動民衆健康積下來的福蔭。相信大家和我一樣，都未能忘記李教授在促進公共衛生工作上努力不懈、永不言棄的精神，他的一言一行，還有永遠和藹親切的笑容。

李教授是香港社會醫學學院的創院院長。學院於 1991 年成立，得李教授悉力領導，於 1993 年成功爭取成爲香港醫學專科學院旗下，12 間始創專科學院的其中之一。自此，確立了社會醫學與其他醫學專科的同地位，建立了學院之下公共衛生醫學、職業醫學及行政醫學三方面專科人才培訓的基礎。2005 年，他獲學院頒授為榮譽院士。2006 年 6 月，他為學院 EK Yeoh Oration 作專題演講，總結了香港逾百年在公共衛生方面的發展。歷史的長河，見證了歷代公共衛生工作者為保障民衆健康，戰勝一場又一場的傳染病疫症。其中，李教授的貢獻，更加是卓越非凡，在多個公共衛生的領域，高瞻遠矚，成爲國家及國際的先驅，包括肺結核及愛滋病的防治、新生傳染病的預防及控制、煙草控制、戒毒服務、基層醫療發展、區域公共衛生協調、健康城市建設等。

李教授推動公共衛生的理念，有他自己的身體力行，也有社區及民衆的參與及夥伴關係；針對疾病的各種成因，包括社會、經濟、政治方面，發動一切積極因素，達到促進社區健康的效果。他以前衛生署署長、中文大學公共衛生學院教授的身份，走入人群之中，到每一個區議會游說解釋，凝聚力量，贏得社會人士的尊敬和愛戴。

哲人其萎，我們為李教授的離逝感到沉痛，並深切哀悼，對李夫人及家人，致以衷心的慰問。學院同仁，會秉承李教授的精神，並以他為模範，薪火相傳，為公共衛生和社會醫學的發展，為保障和促進社會民衆的健康，繼續努力！

香港社會醫學學院院長馮康醫生



In Remembrance of Professor Lee Shiu Hung

It is with utmost respect and admiration that I remember Professor Lee Shiu Hung.

Professor Lee was a phenomenal figure in public health. Colleagues in the Hong Kong College of Community Medicine (HKCCM) and the whole public health community mourn his sudden passing, seeking slight consolation only in the knowledge that his departure had been painless. It was a blessing – made possible, perhaps, by the karmic merit he must have accumulated through years of tireless contribution to community health. His indefatigable spirit, dedication, and perpetually warm smile, remain vivid to each and every one of us.

Professor Lee was the founding president of HKCCM. Under his leadership, the College, established in 1991, fought hard to become one of the twelve founding colleges of the Hong Kong Academy of Medicine in 1993. Community Medicine was then recognized as a distinct specialty at par with other medical specialties, thus establishing a solid foundation for the training of specialists in the three subspecialties under the College - Public Health Medicine, Occupational Medicine, and Administrative Medicine.

In 2005, HKCCM celebrated Professor Lee as its honorary president. June 2006, Professor Lee delivered the College's *EK Yeoh Oration*, capturing over 100 years of public health development in Hong Kong. His recollection of history clearly demonstrated how generations of public health workers, in vowing to keep our community healthy, had waged one courageous battle after another with infectious diseases and epidemics. Professor Lee was one such warrior. His insight and vision led him to become a forerunner of public health both nationally and internationally. His contributions were exceptional, spanning across multiple, diverse areas – from prevention and treatment of tuberculosis and AIDS, to control of new infectious diseases; from tobacco control and drug abuse prevention, to primary care development, regional development, and ultimately healthy city development.

Apart from his personal efforts, Professor Lee saw community partnership and participation as an indispensable part of public health. He embraced his work holistically, tackling the various social, economic, and political factors that lay behind the rise and fall of diseases. Attending District Councils as a former Director of Health from the Government and Professor of Public Health from the Chinese University of Hong Kong, he engaged with people from different walks of life, winning the respect of many.

We mourn the passing of an extraordinary soul, and offer our deepest condolences to Mrs. Lee and the family. As we continue to develop public health and community medicine, we honor and uphold Professor Lee's professional spirit, passing the torch for generations to come. Professor Lee will always be in our hearts.

Dr FUNG Hong, President of the Hong Kong College of Community Medicine